



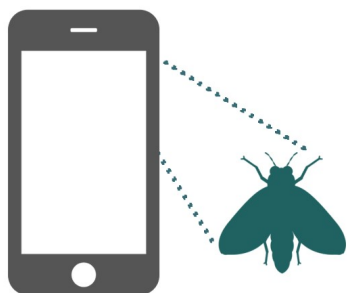
Καταγραφή παρατηρήσεων μέσω iNaturalist.org

Τι είναι το iNaturalist;

Το iNaturalist.org είναι μια παγκόσμια κοινότητα ανθρώπων που ενδιαφέρονται για τη φύση και θέλουν να την εξερευνούν. Διαθέτει μια ηλεκτρονική πλατφόρμα στην οποία τα μέλη ανεβάζουν τις παρατηρήσεις τους και βοηθούν ο ένας τον άλλον στην αναγνώριση των παρατηρήσεων. Επίσης, το iNaturalist.org λειτουργεί ως επιστημονική βάση δεδομένων: τα δεδομένα που συλλέγονται από τους χρήστες αναλύονται από επιστήμονες για τη μελέτη και προστασία της βιοποικιλότητας και του περιβάλλοντός μας.

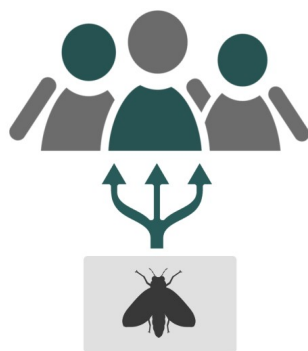
Πώς λειτουργεί;

Είναι πολύ απλό. Αρχικά, δημιουργείς έναν λογαριασμό στο iNaturalist.org. Στη συνέχεια, ακολουθείς τα τρία παρακάτω βήματα:



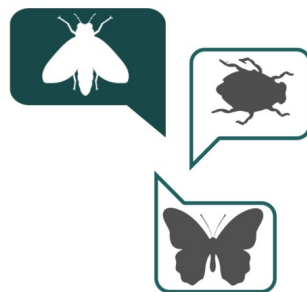
Καταγράφω την
παρατήρηση

1



Τη μοιράζομαι με άλλους
στην πλατφόρμα

2



Συζητάμε τις
παρατηρήσεις μας

3

Τι πρέπει να κάνω ακριβώς για να συμμετάσχω;

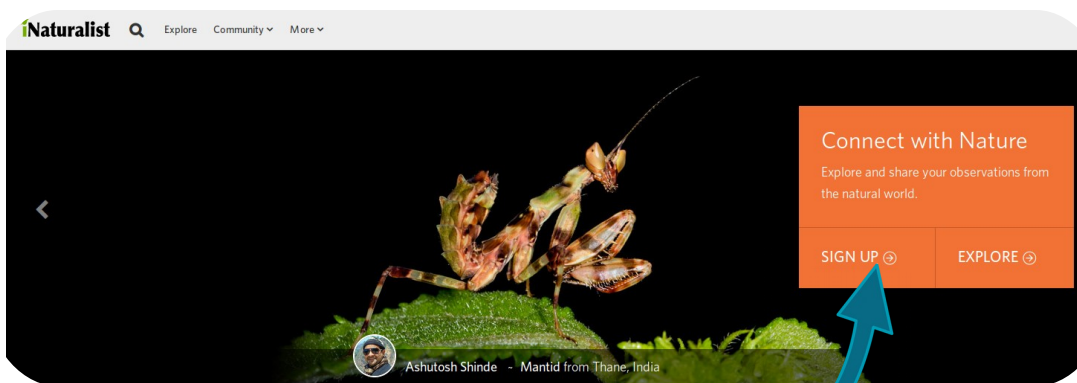
Υπάρχουν δυο επιλογές:

A: Καταγραφή παρατηρήσεων μέσω ιστοσελίδας

B: Καταγραφή παρατηρήσεων μέσω εφαρμογής για κινητό

Ιστοσελίδα

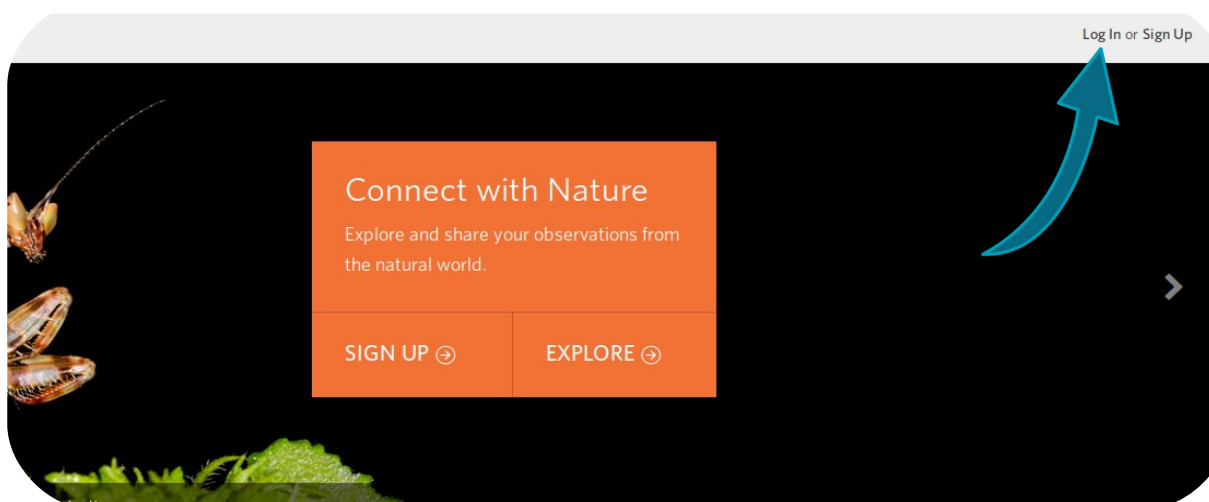
1. Πήγαινε στο <https://www.inaturalist.org> για τη δημιουργία λογαριασμού.



[Η πλατφόρμα του iNaturalist.org δεν έχει μεταφραστεί ακόμα εξ' ολοκλήρου στα Ελληνικά, γι' αυτό θα συναντήσεις ορολογία και επιλογές στα αγγλικά. Μπορείς να αλλάξεις τη γλώσσα μετά την εγγραφή.]

2. Παρακολούθησε τις οδηγίες για να αποκτήσεις username και password. Εναλλακτικά, μπορείς να κάνεις εγγραφή και μέσω Facebook ή Google.

3. Κάνε log in:



4. Βρες το πρότζεκτ «Ornithopolis Patras» και κάνε εγγραφή. Σε αυτό το πρότζεκτ συγκεντρώνουμε τις παρατηρήσεις μας από την Πάτρα!

Πήγαινε στο <https://www.inaturalist.org/projects/ornithopolis-patras>, επίλεξε «Join this project», και στη σελίδα που ακολουθεί επίλεξε ξανά «Yes, I want to join».

« Projects

Terms & Rules | Join this project



« Ornithopolis Patras

Join Ornithopolis Patras?

About this Project

Ornithopolis Patras is a citizen-science initiative by the University of Patras to record urban bird biodiversity in the wider area of Patras.

Project Curators



sarahfaulwetter
257 observations

Rules for Adding Observations

- must be observed in Urban area of Patras
- must be in taxon Aves

Other

☒ Receive updates from this project

Receive updates about this project on your dashboard and in the daily updates email.

Do you want to make your private/obscured observations visible to the project curators?

- ☒ Yes, but only if I add the observation to the project myself.
- ☐ Yes, no matter what I add to the project.
- ☐ No.

Note: You can also choose to hide the private coordinates of observations in this project on a case-by-case basis. These are just the defaults for new observations added to the project.

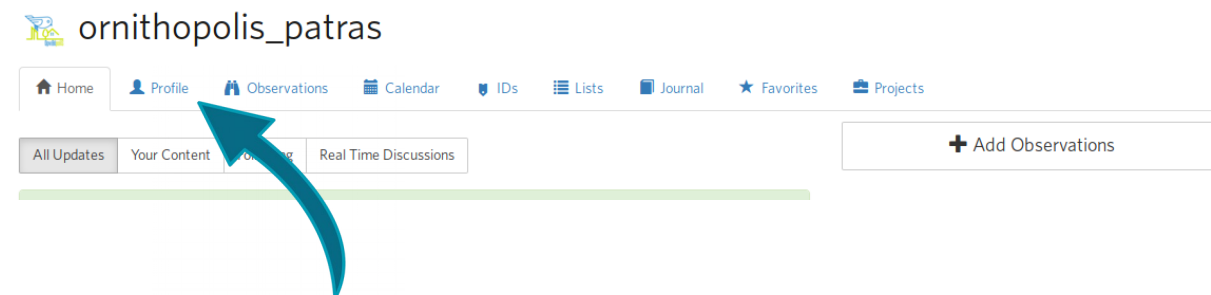
Yes, I want to join

Cancel

5. Πατώντας πάνω αριστερά στο λογότυπο του iNaturalist επιστρέφεις στο home page σου.

Αν θέλεις, μπορείς να συμπληρώσεις το προφίλ σου, ανεβάζοντας μια φωτογραφία και διαλέγοντας τη γλώσσα (αν θέλεις να την αλλάξεις στα Ελληνικά).

Επίλεξε το «Profile» και μετά το «Edit account settings & profile».



Μπορείς να αλλάξεις τη φωτογραφία του προφίλ σου στο «[Change Icon](#)» και τη γλώσσα στο «[Locale](#)» όπου διαλέγεις τα Ελληνικά (εάν επιθυμείς). Προσοχή, η μετάφραση της πλατφόρμας στα Ελληνικά είναι αυτόματη και έχει πολλά λάθη... Γι' αυτό το λόγο, οι παρακάτω οδηγίες χρησιμοποιούν την αγγλική έκδοση.

[« Back to your profile](#)

Edit Your Account & Profile



[Change Icon](#)

Username *

ornithopolis_patras

Email *

Name

Ornithopolis Patras

Tell everyone a little about yourself

We are a citizen science project in the city of Patras in Greece, studying bird diversity together with citizens and school kids.

Email settings

Receive email notifications about

☐ Comments

Time zone

All your observations will default to this time zone unless you specify otherwise.

(GMT+02:00) Athens

Locale

Locale settings control language and date formatting preferences.

English (United States)

Search place

Default place for observation searches.

Urban area of Patras

Connected accounts

[Connect to Facebook](#)

[Connect to Twitter](#)

[Connect to Flickr](#)

[Connect to Google](#)

[Connect to Yahoo](#)

[Connect to SoundCloud](#)

Connecting your iNaturalist account to accounts on other sites will allow you to login to iNaturalist using your credentials from those sites.

Photo hosting accounts

- [Link or unlink your Flickr account »](#)
- [Link or unlink your Google account »](#)
- [Link or unlink your Facebook account »](#)

[Blocked Users](#)

[Muted Users](#)

[Change Your Password](#)

Taxonomy Settings

☒ Automatically update my content for taxon changes

When taxa are merged or renamed on iNaturalist, your observations, linked from identifications, etc. will be automatically updated.

6. Τώρα ήρθε η ώρα να προσθέσεις τις παρατηρήσεις σου. Επίλεξε το «Add observations» στο home page σου.



ornithopolis_patras

[Home](#)

[Profile](#)

[Observations](#)

[Calendar](#)

[IDs](#)

[Lists](#)

[Journal](#)

[Favorites](#)

[Projects](#)

All Updates

Your Content

Following

Real Time Discussions

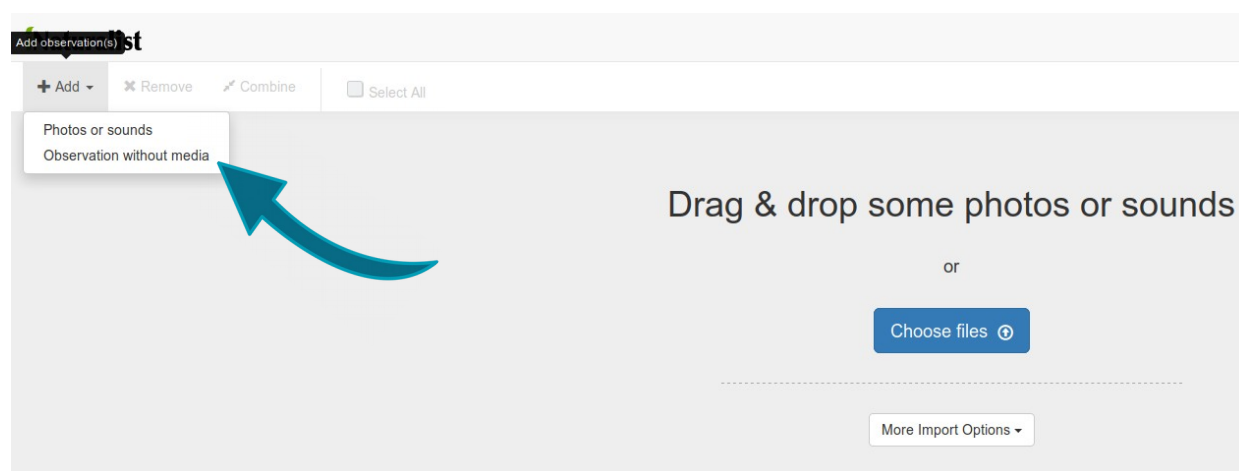
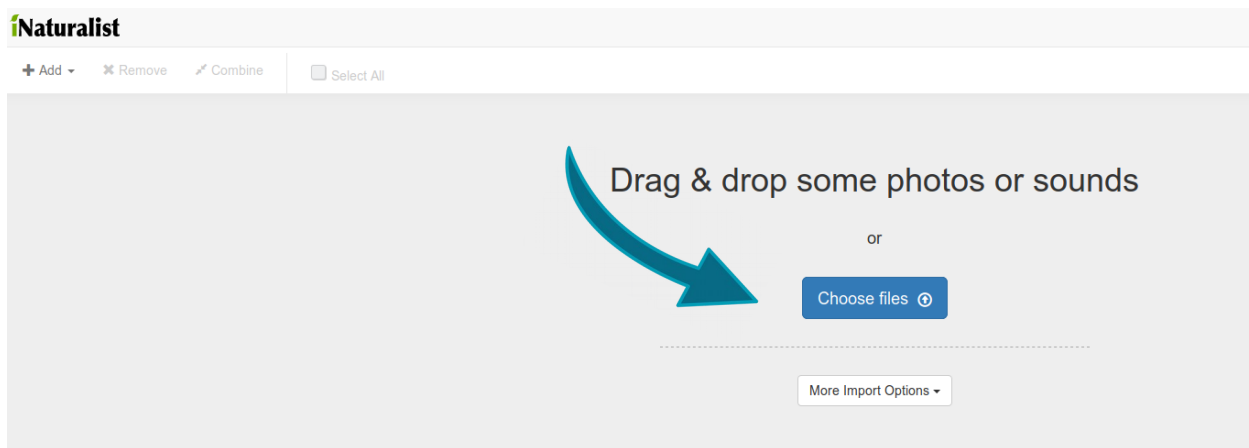
[+ Add Observations](#)

Let's Get Started by Posting Some Observations

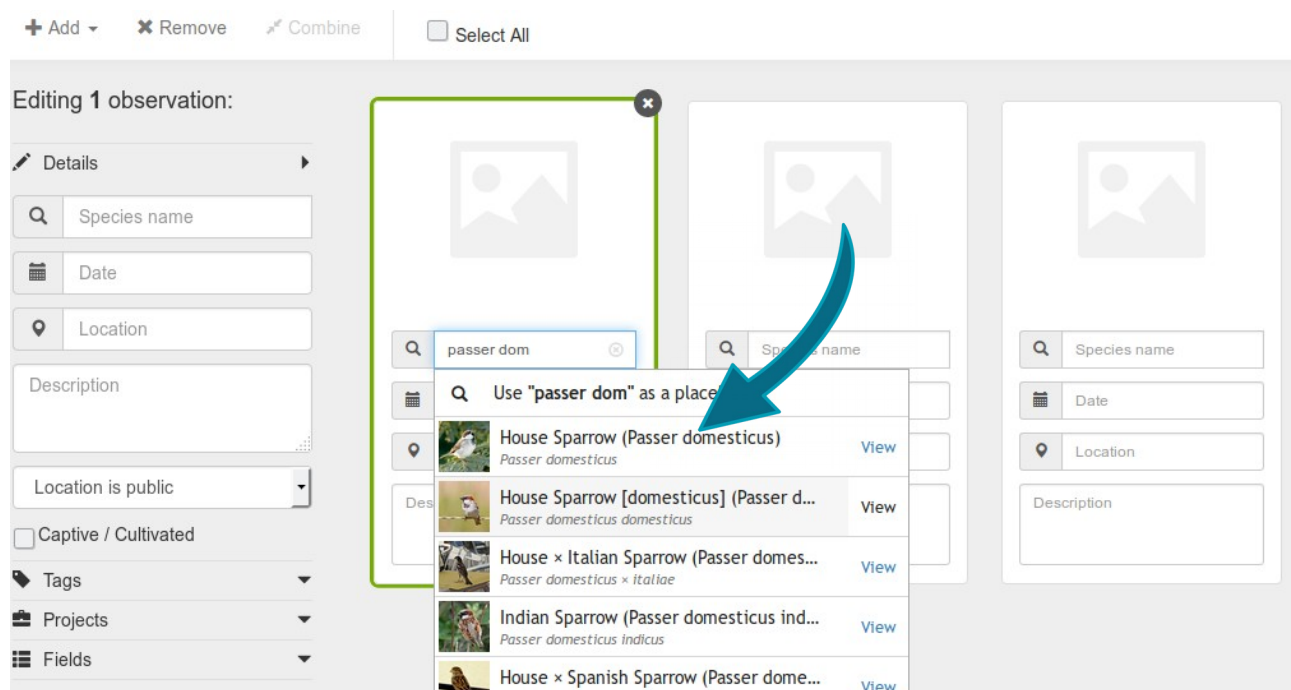
Subscriptions

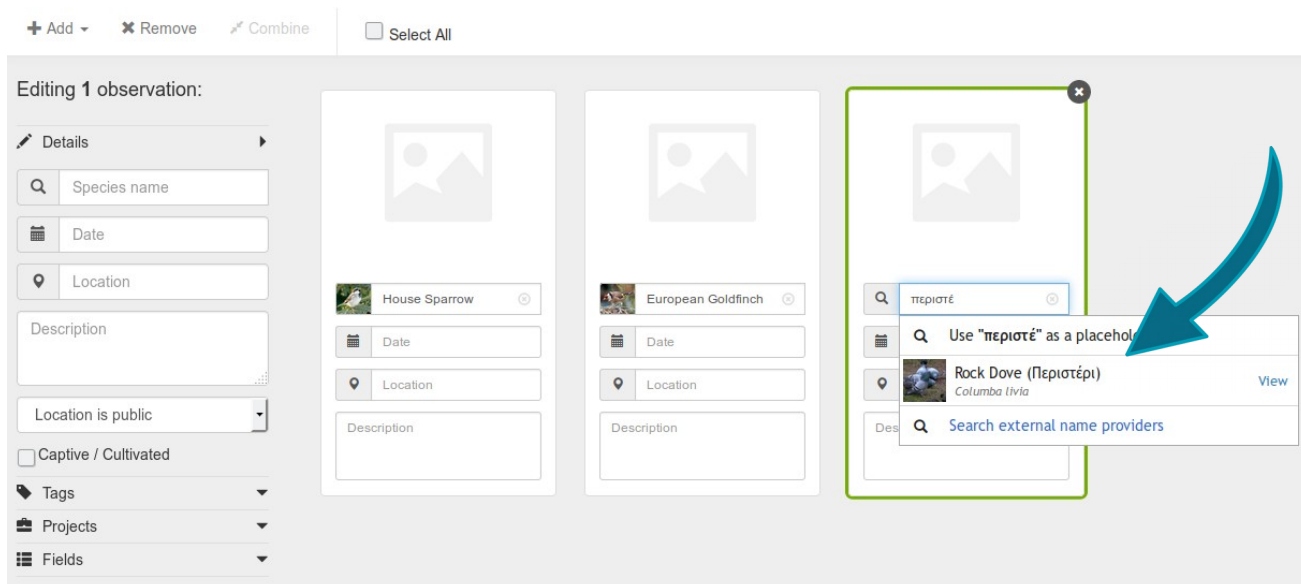


7. Αν έχεις φωτογραφίες από ένα πουλί που είδες, τότε μπορείς να τις «σύρεις» με το ποντίκι από το φάκελο στον υπολογιστή σου στην ιστοσελίδα (ή να πατήσεις το κουμπί «Choose Files»). Αν δεν έχεις φωτογραφίες, επιλέγεις το «Add» πάνω αριστερά και μετά το «Observation without media». Αν είδες περισσότερα από ένα είδη και θέλεις να καταχωρήσεις όλες αυτές τις παρατηρήσεις, επιλέγεις το «Add» από μια φορά για το κάθε είδος.

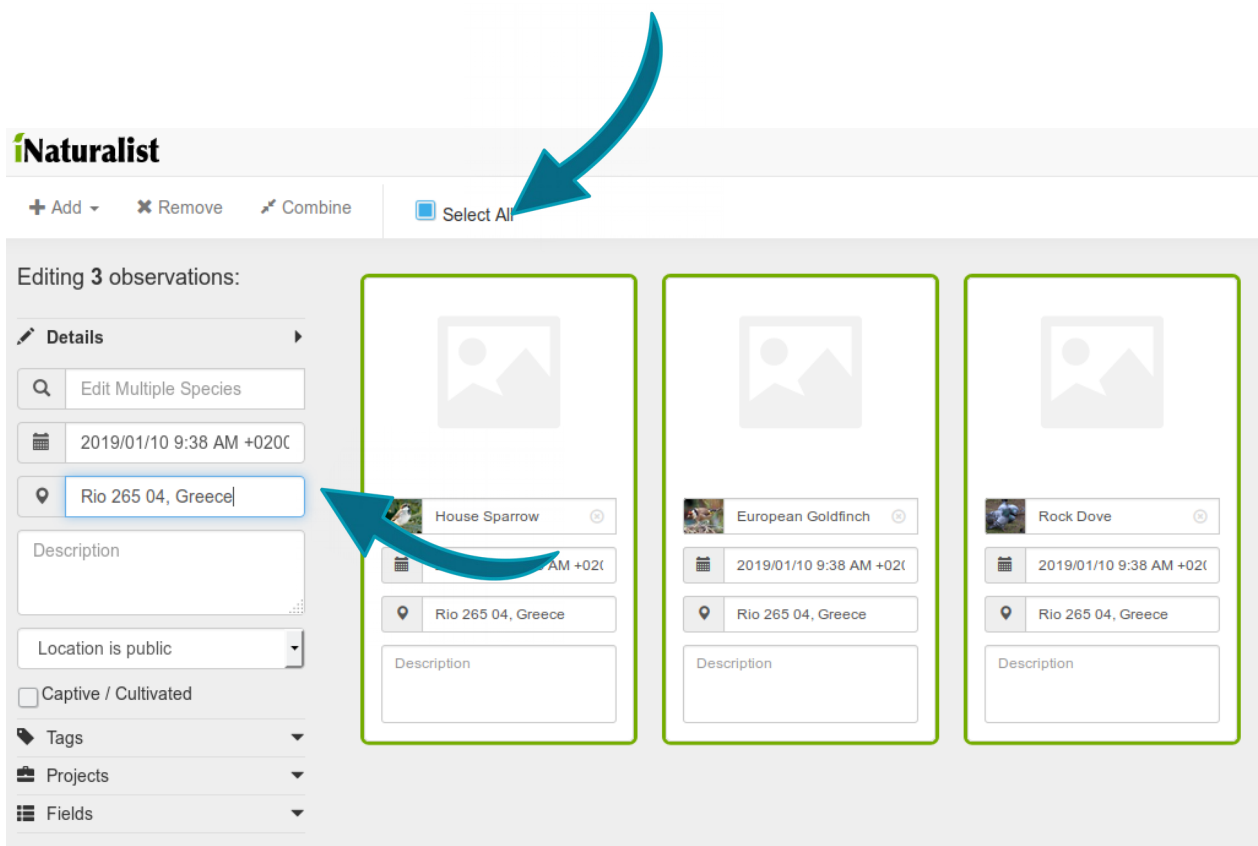


8. Για την κάθε παρατήρηση πρέπει να προσθέσεις το όνομα του είδους. Το σύστημα δέχεται τις επιστημονικές ονομασίες, αλλά για τα πιο συνηθισμένα πουλιά της Πάτρας (τα είδη που βρίσκονται και στην ιστοσελίδα <http://zmup.upatras.gr> και στον Οδηγό Παρατήρησης) δέχεται και τις ελληνικές. Το σύστημα προτείνει ονομασίες και μπορείς να επιλέξεις την επιθυμητή από τη λίστα.





9. Έχοντας συμπληρώσει τις ονομασίες των ειδών μπορείς να συμπληρώσεις και τα στοιχεία που αφορούν στην ημερομηνία, την ώρα και την τοποθεσία. Επιλέγοντας το «Select all» (ή το SHIFT+κλικ σε κάθε παρατήρηση) επιλέγεις περισσότερες παρατηρήσεις. Στη συνέχεια, μπορείς να συμπληρώσεις στα αριστερά τα κοινά στοιχεία.



Αν μια παρατήρηση έγινε σε διαφορετική ημερομηνία ή / και τοποθεσία, μπορείς να αλλάξεις τα στοιχεία της και χωριστά, επιλέγοντας τα αντίστοιχα πεδία στο κουτί με την παρατήρηση.

iNaturalist

+ Add - X Remove Combine ☐ Select All

Editing 1 observation:

Details

 Rock Dove

 2019/01/01 9:38 AM EET

 Panepistimioupoli Patron 2

Description

Location is public

☐ Captive / Cultivated

Tags

Projects

Fields

 House Sparrow

 2019/01/10 9:38 AM +02

 Rio 265 04, Greece

Description

 European Goldfinch

 2019/01/10 9:38 AM +02

 Rio 265 04, Greece

Description

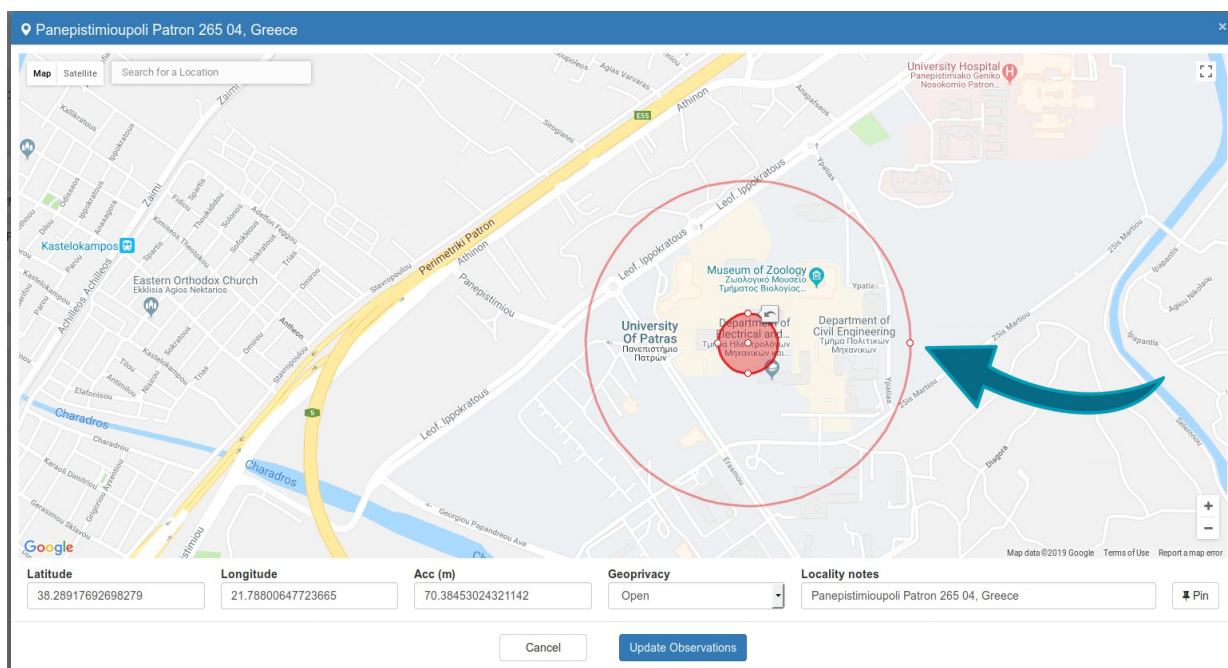
 Rock Dove

 2019/01/01 9:38 AM EET

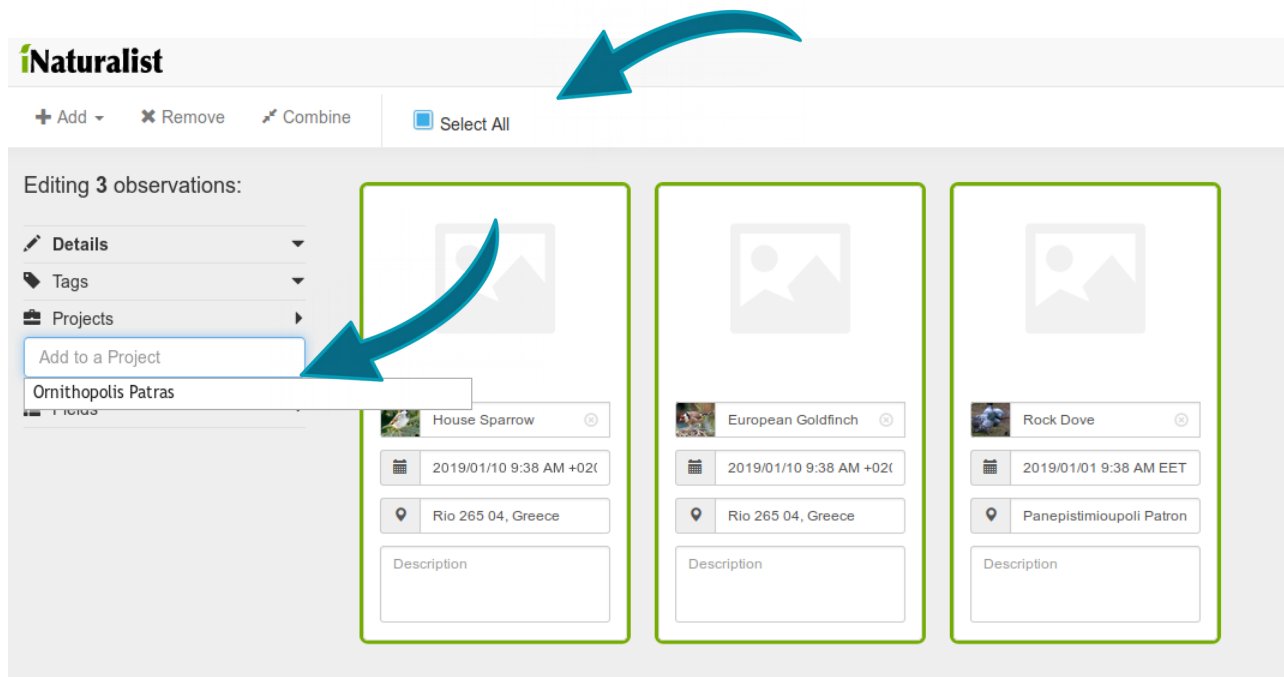
 Panepistimioupoli Patron

Description

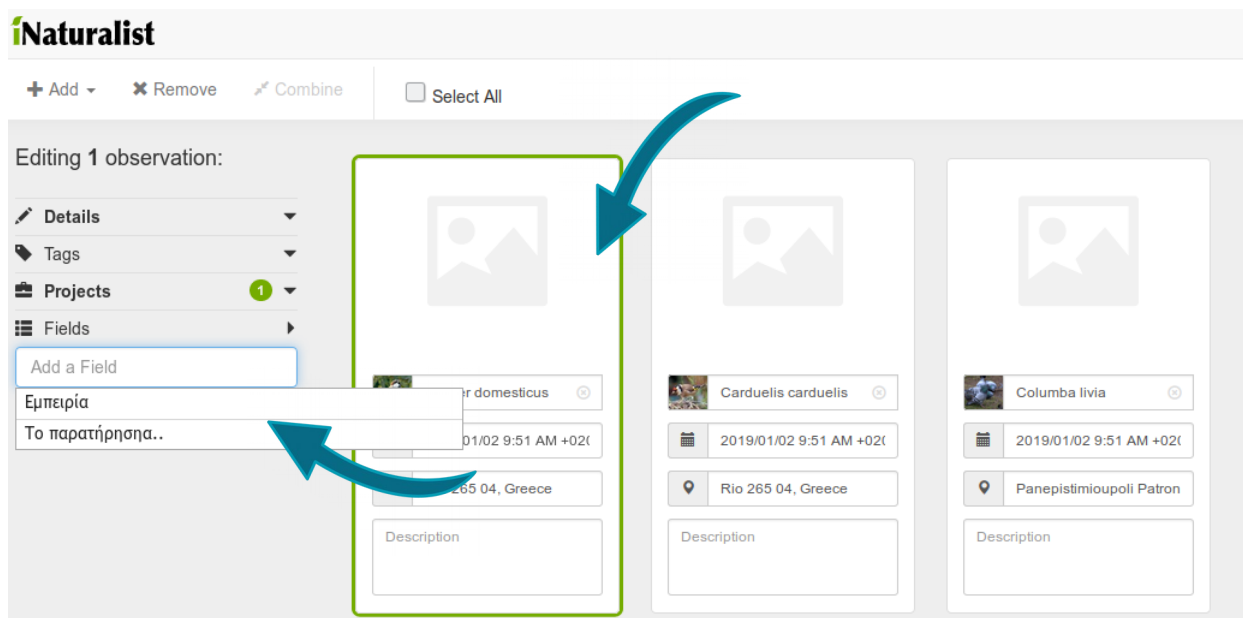
10. Για την επιλογή της τοποθεσίας επέλεξε το «[Location](#)», είτε προσθέτοντας πολλές παρατηρήσεις και επιλέγοντας το «[Location](#)» στο μενού αριστερά είτε χωριστά για την κάθε παρατήρηση. Στο παράθυρο με το χάρτη που ανοίγει, μπορείς να επιλέξεις την τοποθεσία όπου έγινε η παρατήρηση. Αν δεν ξέρεις ακριβώς πού είδες το συγκεκριμένο πουλί, τοποθετείς τον κόκκινο κύκλο κατά προσέγγιση στην περιοχή παρατήρησης και τον ανοίγεις σύροντάς τον με το ποντίκι για να καλύπτει μεγαλύτερη περιοχή.



11. Αν θέλεις, συμπληρώνεις και άλλα στοιχεία στο πεδίο «Description» στις παρατηρήσεις. Όταν έχεις ολοκληρώσει τη διαδικασία, επιλέγεις ξανά το «Select all» και μετά το «Projects» στα αριστερά και επιλέγεις το «Ornithopolis Patras». Έτσι, οι παρατηρήσεις σου θα ληφθούν υπόψη στις επιστημονικές αναλύσεις που ακολουθούν και θα φανούν στον χάρτη του project.



12. Για να έχουν περισσότερη επιστημονική αξία οι παρατηρήσεις σου, θα ήταν καλό να συμπληρώσεις και δύο στοιχεία ακόμα. Αυτό πρέπει να γίνει για κάθε παρατήρηση ξεχωριστά. Επίλεξε μία από τις παρατηρήσεις – η επιλεγμένη φαίνεται με πράσινο. Επίλεξε το πεδίο «Fields», μετά «Add a Field» κάτω από το «Projects» και επέλεξε «Εμπειρία».



Διάλεξε από τη λίστα που ακολουθεί μία από τις τιμές που περιγράφει καλύτερα την εμπειρία σου στην αναγνώριση πουλιών. Στη συνέχεια, επιλέγεις το «Add». Κάνε το ίδιο για το πεδίο «Το παρατήρησα...» και για κάθε παρατήρηση, επιλέγοντάς τις μία-μία.

iNaturalist

+ Add ✕ Remove ✎ Combine ☐ Select All

Editing 1 observation:

Details Tags Projects Fields

Add a Field

Εμπειρία

καθόλου

Εμπειρία στην αναγνώριση πουλιών

Add

View Field Options

Passer domesticus

2019/01/02 9:51 AM +02:00

Rio 265 04, Greece

Description

Carduelis carduelis

2019/01/02 9:51 AM +02:00

Rio 265 04, Greece

Description

Columba livia

2019/01/02 9:51 AM +02:00

Panepistimioupoli Patron

Description

13 Το τελευταίο βήμα: Επιλέγεις το πράσινο κουμπί «Submit observations».

iNaturalist

+ Add ✕ Remove ✎ Combine ☐ Select All

Editing 3 observations:

Details Tags Projects Fields

Add to a Project

Omihopolis Patras

House Sparrow

2019/01/10 9:38 AM +02:00

Rio 265 04, Greece

Description

European Goldfinch

2019/01/10 9:38 AM +02:00

Rio 265 04, Greece

Description

Rock Dove

2019/01/01 9:38 AM EET

Panepistimioupoli Patron

Description

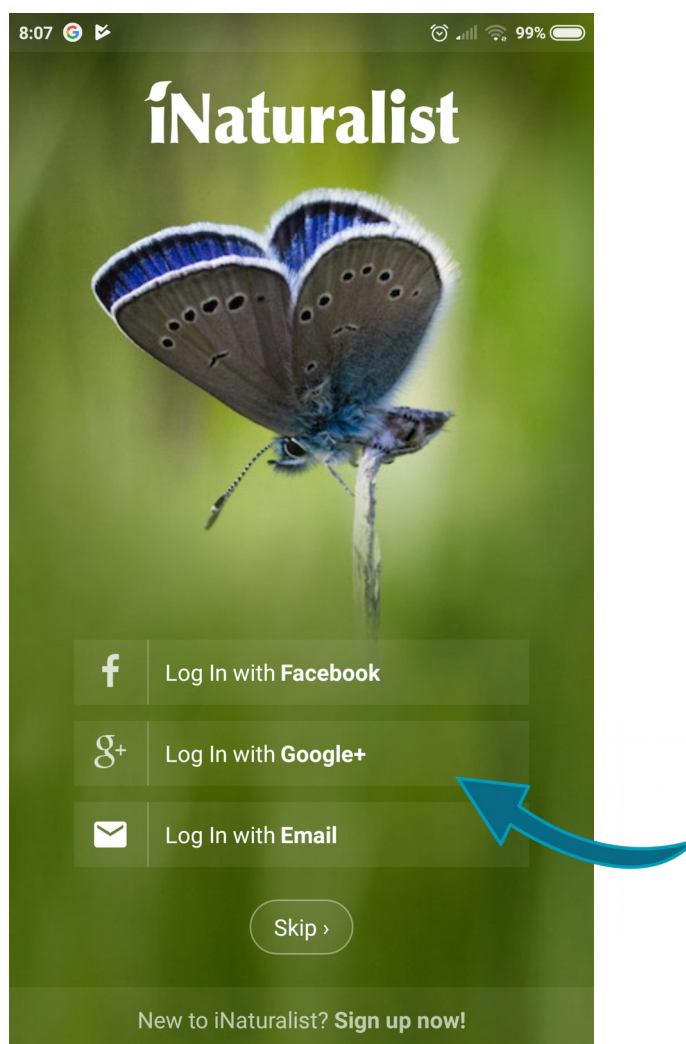
Submit 3 observations

Εφαρμογή για κινητό

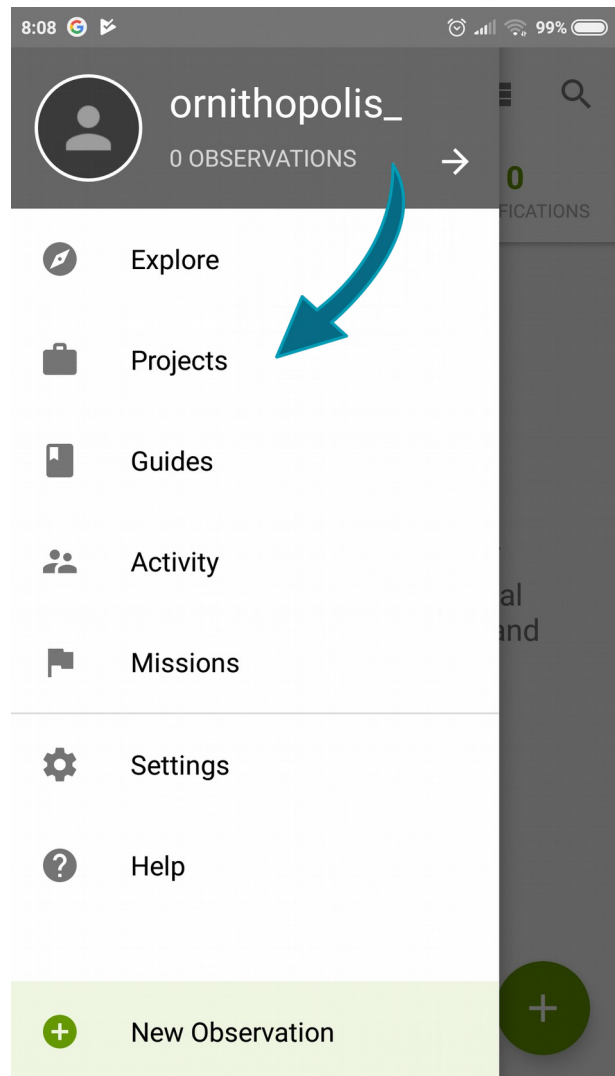
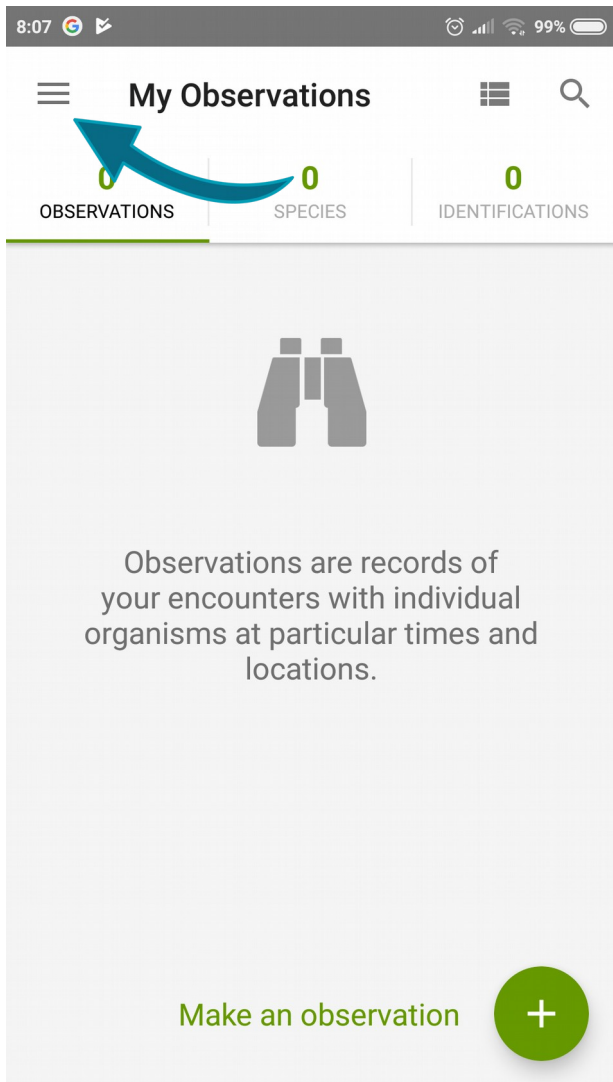
Η εφαρμογή iNaturalist για κινητά είναι διαθέσιμη για Android και iPhone. Έχει περιορισμένες δυνατότητες σε σύγκριση με την ιστοσελίδα, αλλά είναι ένα χρήσιμο εργαλείο για την καταγραφή παρατηρήσεων στο πεδίο. Δεν απαιτείται σύνδεση στο διαδίκτυο την ώρα της καταγραφής, καθώς η εφαρμογή αποθηκεύει τις εγγραφές και τις ανεβάζει στην πλατφόρμα την επόμενη φορά που το κινητό θα συνδεθεί στο διαδίκτυο.

1. Κατέβασε και εγκατάστησε την εφαρμογή μέσω Google Play ή AppStore.

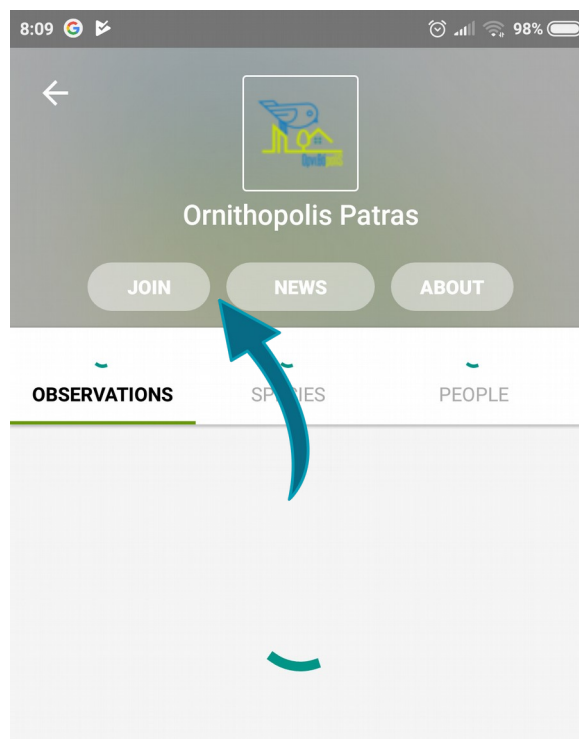
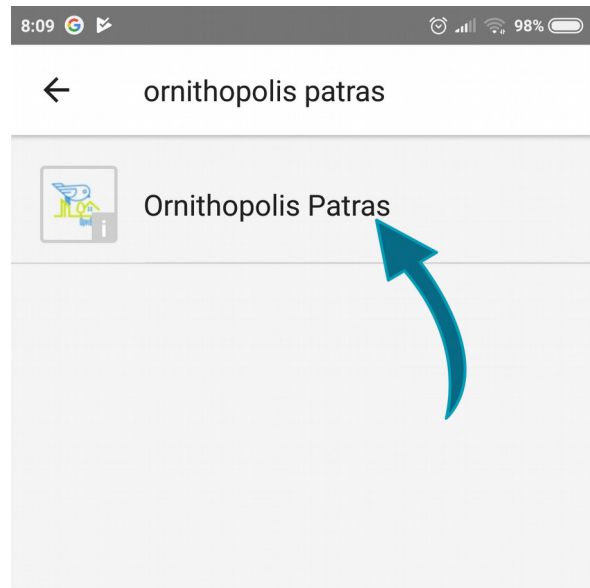
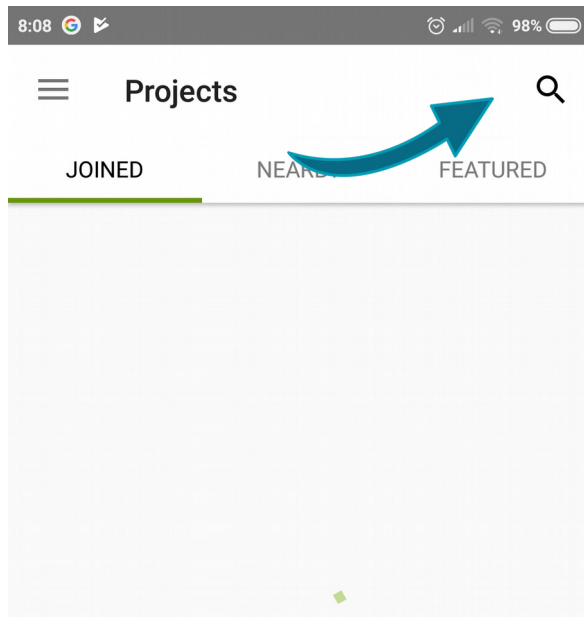
2. Δημιούργησε έναν λογαριασμό ή κάνε log in:



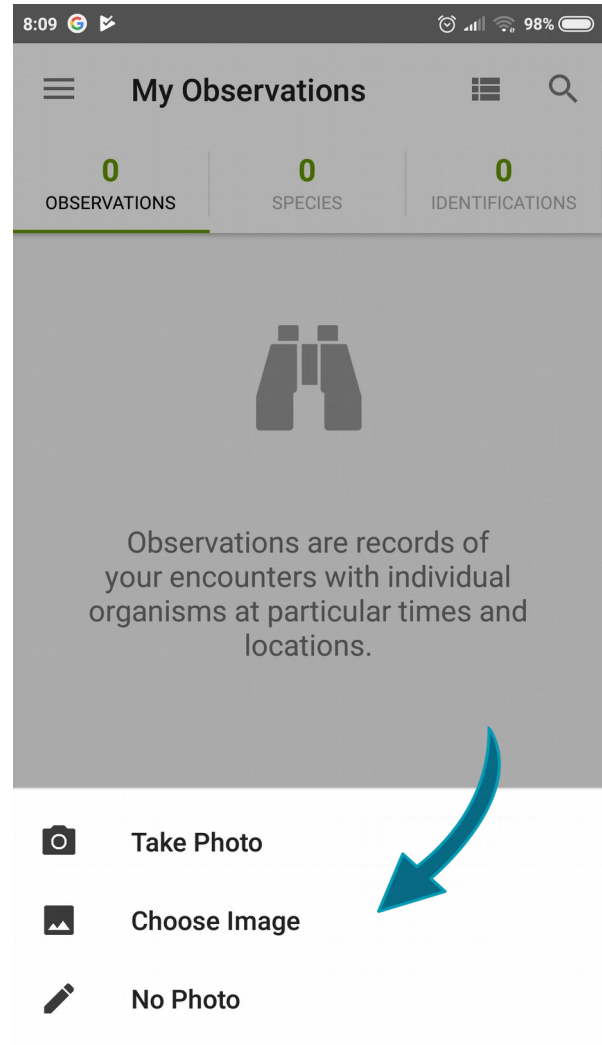
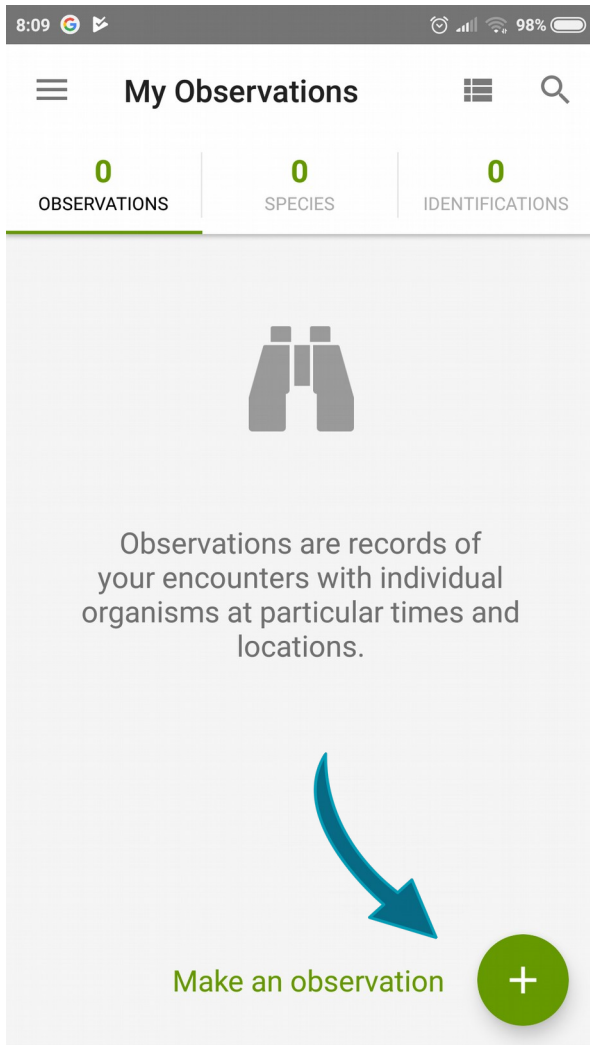
3. Αν δεν έχεις ήδη γίνει μέλος του project «[Ornithopolis Patras](#)» μέσω της ιστοσελίδας, πρέπει να το κάνεις τώρα: Επιλέγεις το εικονίδιο στο μενού πάνω αριστερά και μετά «[Projects](#)».



4. Αναζήτησε το project «Ornithopolis Patras» χρησιμοποιώντας το εικονίδιο πάνω δεξιά. Θα εμφανιστεί το project, το επιλέγεις και στη συνέχεια επιλέγεις «Join».

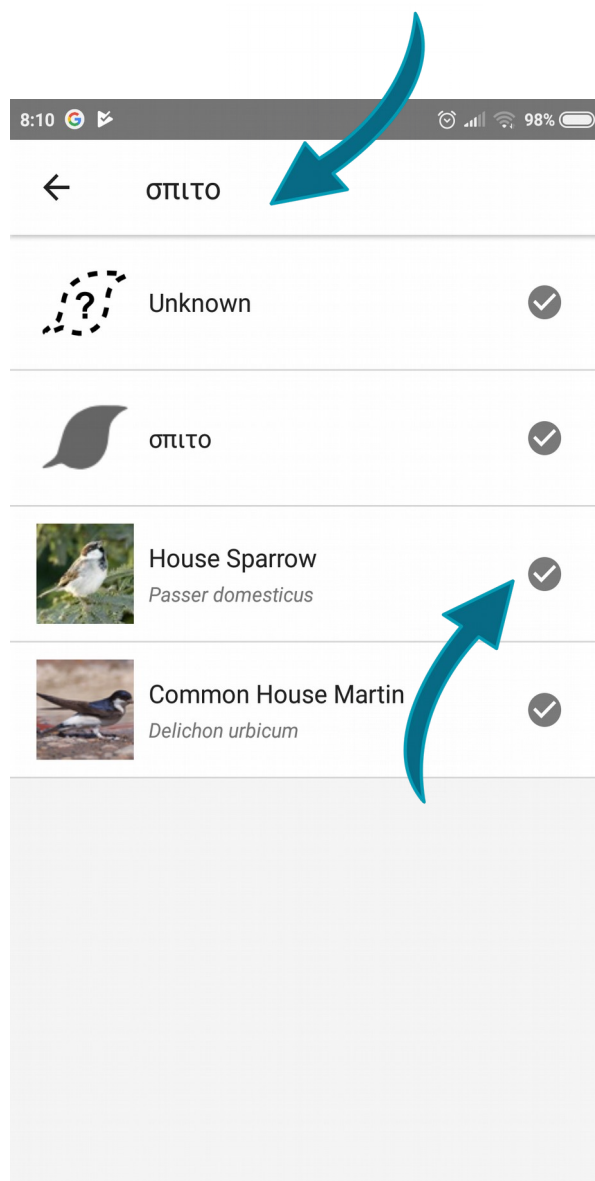
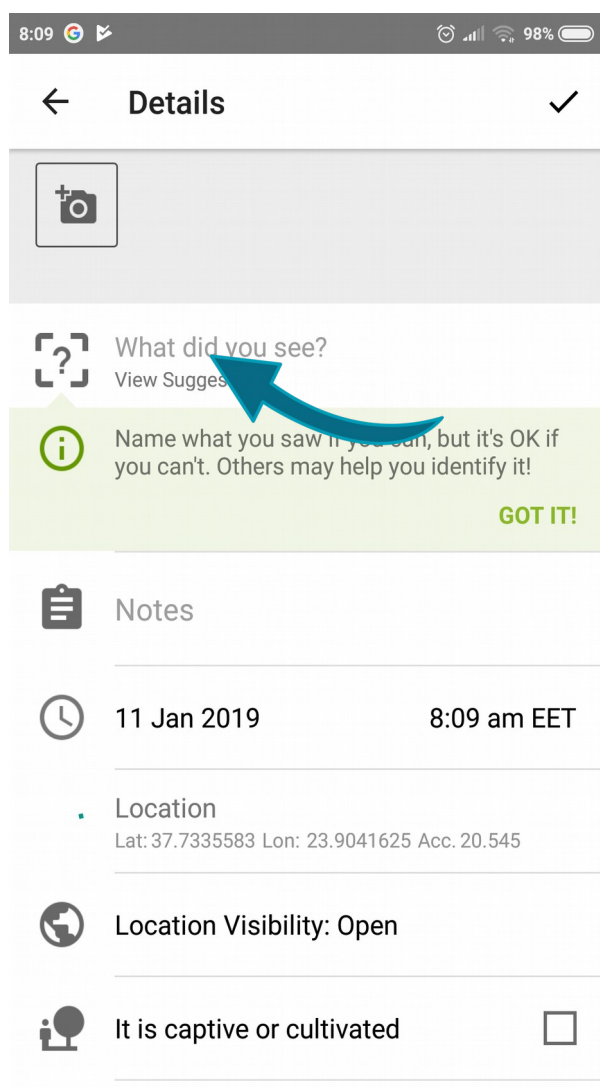


5. Για να προσθέσεις παρατηρήσεις, επιλέγεις το «[Make an observation](#)», είτε στο home screen είτε πατώντας το εικονίδιο του μενού πάνω δεξιά και στη συνέχεια επιλέγεις το «[New observation](#)» από το μενού. Επιλέγεις αν θέλεις να προσθέσεις φωτογραφία ή όχι.



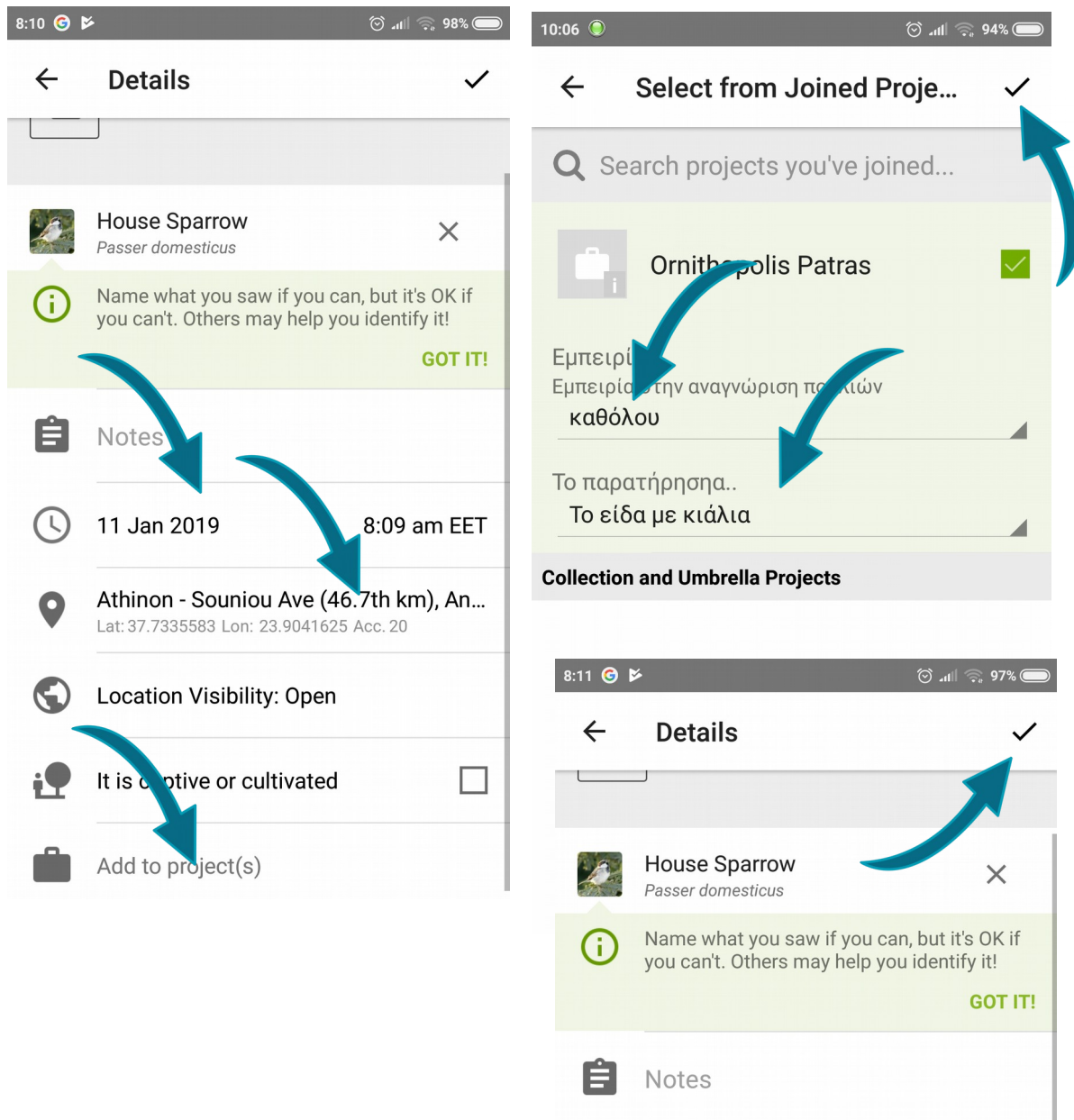
6. Σε αντίθεση με τη χρήση μέσω της ιστοσελίδας, η εφαρμογή για κινητά δεν επιτρέπει τη μαζική προσθήκη παρατηρήσεων.

Για να προσθέσεις το είδος, επιλέγεις το «What did you see» και ξεκινάς να γράφεις το όνομα του πουλιού (είτε την επιστημονική ονομασία είτε την ελληνική). Το σύστημα προτείνει μερικά είδη. Μπορείς να επιλέξεις το σωστό είδος πατώντας το ✓ δίπλα στο όνομα. Πατώντας το όνομα του είδους μπορείς να διαβάσεις περισσότερες πληροφορίες για αυτό.



7. Τώρα συμπλήρωσε τα υπόλοιπα πεδία. Το σύστημα συμπληρώνει αυτόματα την ημερομηνία και την ώρα. Αν δεν κάνεις την παρατήρηση επιτόπου, πρέπει να τις αλλάξεις. Αν έχεις GPS και το έχεις ενεργοποιημένο στο κινητό σου, το σύστημα συμπληρώνει και την τοποθεσία.

Στο τέλος επιλέγεις «Add to project» και το «Ornithopolis Patras». Συμπληρώνεις τις δυο ερωτήσεις και μετά πατάς το ✓ πάνω δεξιά. Αποθήκευσε την παρατήρηση πατώντας ξανά το ✓ πάνω δεξιά.



Το έργο «ΟΡΝΙΘΟΠΟΛΙΣ: συνδέοντας την αστική βιοποικιλότητα με τους πολίτες» υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.